The Latin America Readers
A series edited by Robin Kirk and Orin Starn

Also in this series:
The Peru Reader: History, Culture, Politics
Orin Starn, Carlos Iván Degregori, and Robin Kirk, editors
The Brasil Reader: History, Culture, Politics
Robert M. Levine and John J. Crocitti, editors

Latin America in Translation/En Traducción/Em Tradução
Sponsored by the Consortium in Latin American Studies at
The University of North Carolina at Chapel Hill and Duke University

The Argentina Reader
History, Culture, Politics
Edited by Gabriela Nouzeilles and Graciela Montaldo

Contents

Acknowledgments xiii
General Introduction 1

I. At the Margins of the Empire 15
The Deeds of Elal. Anonymous 19
Going Wild. Ulrich Schmidt 23
Monsters in Patagonia. Antonio Pigafetta 27
Women Captives. Ray Díaz de Guzmán 30
The Jesuit Mission. Father Strobel 34
A Gaucho Sings the Victories of the Empire. Juan Baltasar Maciel 38
The First British Invasion. Mariquita Sánchez de Thompson 40

II. To Build a Nation 43
The Revolution. Tulio Halperín Donghi 47
The Landowners’ Petition. Mariano Moreno 66
The Good Citizen. José de San Martín 71
Women in the Fatherland. Juana Manuela Gorriti. 73
The Caudillo’s Order. Juan Manuel de Rosas. 75
Civilization or Barbarism? Domingo Faustino Sarmiento 80
Rosas and Washington. Pedro de Angelis 91
The Black Girl. Anonymous 93
Immigration as a Means of Progress. Juan Bautista Alberdi 95

III. Frontiers 103
The Slaughterhouse. Esteban Echeverría 107
Wars of Extermination. Charles Darwin 115
The Triple Alliance. Captain Francisco Sceber 119
One Hundred Leagues of Trench. Alfred Ehelot 126
Gauchos in and out of the State. José Hernández 133
An Expedition to the Ranquele Indians. Lucio V. Mansilla 146
Letter to the President. Chief Manuel Namuncurá 154
Contents

IV. Splendor and Fin de Siècle 157
The Foundation of the National State. David Viñas 161
The Paris of South America. James Scobie 170
The Modern Crowd. José María Ramos Mejía 182
Making It in America. Orestes Sola 188
The Jewish Gauchos. Alberto Gerchunoff 193
The Birth of Tango. Simon Collier 196
Bourgeois Snakes. José Ingenieros 203
Argentina as Latin American Avant-Garde. Rubén Darío 206
National Identity in a Cosmopolitan Society. Leopoldo Lugones 209

V. Modern Times 215
Simón Radowitzky. Osvaldo Bayer 219
The Unión Cívica Radical. David Rock 231
Poems to Be Read on a Trolley Car. Oliverio Girondo 251
Modern Women. Alfonsina Storni 254
X-Ray of the Pampa. Ezequiel Martínez Estrada 259
Soccer and Popular Joy. Roberto Arlt 265
Cambalache. Enrique Santos Discépolo 266

VI. Populism and New Nationalism 269
Perón and the People. Daniel James 273
Saint Evita. Tomás Eloy Martínez 296
Ramona’s Revenge. Lino Palacio 304
Funes, the Memorious. Jorge Luis Borges 306
Victorian Fathers. Victoria Ocampo 313
The Foreign Gaze. Witold Gombrowicz 319
Village on the River. Juan L. Ortíz 324
House Taken Over. Julio Cortázar 328
Operation Massacre. Rodolfo Walsh 333

VII. Revolutionary Dreams 341
The Latin American Revolution according to “Che.” Ernesto “Che” Guevara 345
Are We All Neurotic? Anonymous 352
Tucumán Is Burning. María Teresa Gramuglio and Nicolás Rosa 358
The Cordobazo. Agustín Tosco 364
The Words of Silence. Alejandra Pignán 372
The Muleteer. Atahualpa Yupanqui 375

Montoneros: Soldiers of Perón. Richard Gillespie 377
Antirevolutionary Peronism. Juan Domingo Perón 386

VIII. State Violence 395
Modernization and Military Coups. Guillermo O’Donnell 399
Artificial Respiration. Ricardo Piglia 421
The Madwomen at the Plaza de Mayo. Hebe de Bonafini and Matilde Sánchez 429
Still Harboring. Juan Gelman 448
In a State of Memory. Tanuna Mercado 450
Corpses. Néstor Perlongher 457
War in the South Atlantic. Graciela Speranza and Fernando Cittadini 465

IX. Democracy and Neoliberalism 473
Teaching the Republic. Raúl Alfonsín 477
Living with Inflation. Osvaldo Soria 481
Menem: A New Style in Politics. Vicente Fulermo and Marcos Novaro 487
The Journalist as the People’s Detective. Horacio González 495
Roadblocks, Detours, and Crossroads. Rodolfo Rabanal 500

X. Argentina in the Age of Globalization: New Citizenships and the Politics of Memory 505
We Are All Cursed. Javier Auvera 509
Soccer and Masculinity. Eduardo Archetti 519
Amerindian Rights. State Law of Indigenous Rights 525
Feminist Awakenings. Marcela Nari 528
The Children of Death. María Moreno and Marta Dillon 538
Active Memory. Laura Ginzberg 544
Infinity. César Aina 549
Postmodern Forgetfulness. Beatriz Sarlo 553

Suggestions for Further Readings 557
Acknowledgment of Copyrights 565
Index 571
Excessively European, refreshingly European, not as European as it looks, struggling to overcome a delusion that it is European. Argentina—in all its complexity—has often been obscured by variations of the "like Europe and not like the rest of Latin America" cliché. The Argentina Reader deliberately breaks from that viewpoint. This essential introduction to Argentina's history, culture, and society provides a richer, more comprehensive look at one of the most paradoxical of Latin American nations: a nation that used to be among the richest in the world, with the largest middle class in Latin America, yet one that entered the twenty-first century with its economy in shambles and its citizenry seething with frustration.

This diverse collection brings together songs, articles, comic strips, scholarly essays, poems, and short stories. Most pieces are by Argentines. More than forty of the texts have never before appeared in English. The Argentina Reader contains photographs from Argentina's National Archives and images of artwork by some of the country's most talented painters and sculptors. Many selections deal with the history of indigenous Argentines, workers, women, blacks, and other groups often ignored in descriptions of the country. At the same time, the book includes excerpts by or about such major political figures as José de San Martín and Juan Perón. Pieces from literary and social figures virtually unknown in the United States appear alongside those by more well-known writers such as Jorge Luis Borges, Ricardo Piglia, and Julio Cortázar.

The Argentina Reader covers the Spanish colonial regime; the years of nation building following Argentina's independence from Spain in 1810; and the sweeping progress of economic growth and cultural change that made Argentina, by the turn of the twentieth century, the most modern country in Latin America. The bulk of the collection focuses on the twentieth century: on the popular movements that enabled Peronism and the revolutionary dreams of the 1960s and 1970s; on the dictatorship from 1976 to 1983 and the accompanying culture of terror and resistance; and, finally, on the contradictory and disconcerting tendencies unleashed by the principles of neoliberalism and the new global economy. The book also includes a list of suggestions for further reading.

Gabriela Nouzeilles is Assistant Professor of Latin American Studies at Duke University. Graciela Montaldo is Professor of Language and Literature at the Universidad Simón Bolívar.

On the cover: Antonio Berni, Las vacaciones de Juanito (1972).